

# BONERIANO®

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djabièrnè 12 ougùstùs 2022 | Preis: \$1.00

## BIDA NOBO PA SENTRO DI BARIO RINCON

Yuana ta biba bou di yuana



*Tin un kantidat di yuana ta biba bou di e yuana grandi ku tin komo atrakshon na entrada di Aeropuerto Flamingo. Momentu ku nan nota move-shon, nan ta kore drenta bou di e atrakshon akí. Kisas nan ta pensa ku e yuana grandi akí nan ta protektor i ta buska protekshon bou di dje.*

 **CHANGAN AUTO**



**MD201** CARGO BOX

 /dabboussimotors

**xerox™**



**OBERSI  
ELECTRONICS  
BONAIRE**

 **35 AÑA**  
SIRBIENDO BONEIRU

**LIVE**  
FM 99

Di aki el plama den anterior Antia Hulandes

# Boneiru a bira base di enfermedat ROW

KRALENDIJK – Boneiru tin riba su nòmber plamamentu di un enfermedat riba e otro islanan di anterior Antia Hulandes. E hipotésis ta ku ta un marinero hulandes ku e enfermedat aki, prosedente di Zeeland, a yega e isla aki siglonan pasá, namorá di un dama boneriano, prokreá yu serka dje i peg'é ku ROW (Rendu Osler Weber), ku ta nòmber di e enfermedat.

Dr. Monique Wong Loi Sing ta enkargá último añanan ku e tarea pa duna informashon tokante e enfermedat aki i logra kombensé hendenan di famianan den kua tin ROW pa hasi tèst i risibí atenshon médiko.

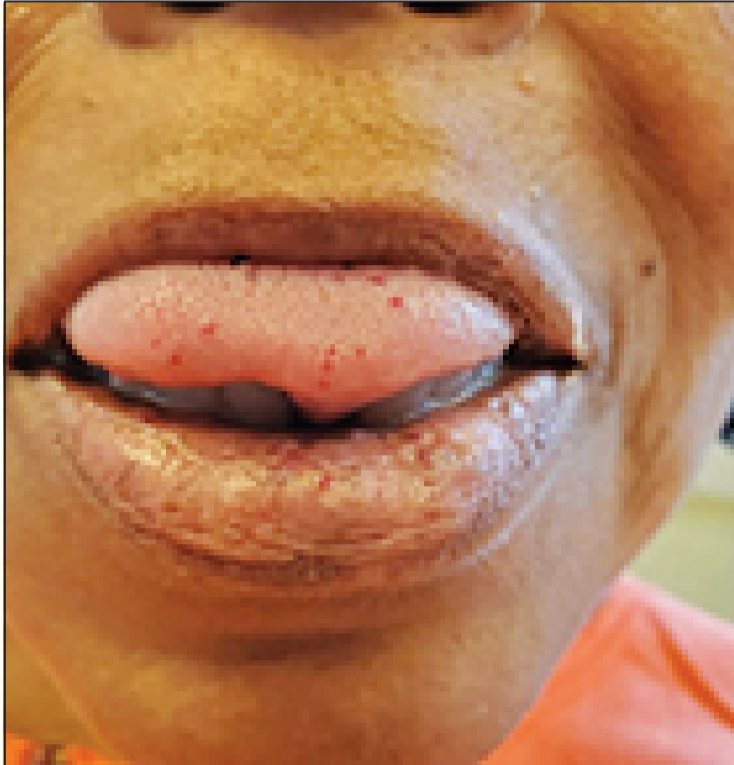
Nèt promé ku Covid-19 a hasi su entrada, Dr. Wong Loi Sing a tene un anochi di informashon tokante ROW na Plasa Fransisco (Chico) Goeloe. Lástima ku no por tabatin kontinuashon, debí na Covid. E siman aki Dr. Wong Loi Sing ta den e programa 'Aktualidat' na Bonaire.tv pa papia di ROW, ku ta yamá tambe HHT.

## Investigashon

Na fin di añanan 90 na un parti di Antia Hulandes (Boneiru i Kòrsou) a hasi un estudio tokante prevalensia (ku ki frekuensia algu ta sosodé) i publikashon di HHT.

A investigá miembranan di famia di pashènt ku HHT mas grandi ku 12 aña. Resultado a duna komplikashon ku frekuensia: 32% ku komplikashon neurológiko manera derame selebral, pus na selebre, pero tambe tosa hopi sanger.

E investigashon pa promé bes a muestra ku ROW tambe ta presente serka e rasa negroida i ku e prevalensia ta unu di esnan mas haltu na mundu: 1 riba 1331. Prevalensia kier men



Boka di un pashent ku sintomanan di ROW.

ku ki frekuensia algu ta sosodé.

## Westermann

Dr. Cees Westermann, ún di e pioneronan den asunto di ROW, a hasi i publiká e estudio akí. El a partisipá tambe den lanta e asociashon internashonal pa pashèntnan ku ta padesé di ROW i tambe e ta fundadó di Sentro di Eksperto Hulandes pa ROW na Nieuwegein, Hulanda. Hopi pashènt na Antias konos'é personalmente.

Na Antias, únikamente ROW Tipo I ta konosí ku tres diferente mutashon di endogлина:

Den último 5 aña a diagnosticá 1-4 kaso nobo pa aña na Antias. Hopi be ta trata di varios mucha di ún famia tanto na Boneiru komo na Kòrsou (i Aruba).

## Koperashon

For di 2012 tin un koperashon estrecho entre Fundashon Mariadal i e sentro nashonal di eksperto na St. Antonius Ziekenhuis Nieuwegein, Hulanda. Hopi pashènt na Antias konos'é.

Ya komo ta rekerí eksperiensia pa ku e tratamentu, ta referí pashèntnan

ku tin lokalisashon den pulmon na St. Antonius Ziekenhuis.

For di 2014 pashèntnan di Boneiru ta bai Hospital Pablo Tobon Uribe (HPTU) na Medellin, Colombia pa tratamentu di trastorno gástriko i di tripa.

Kasonan severo di sangramentu di nanishi ku ta rekerí tratamentu ku leiser, ta bai St. Antonius Ziekenhuis. Si ta kaso urgente, pashèntnan ta bai Medellin pa eskleroterapia, otro tipo di tratamentu pa spatader.

## Mas informashon

Enfermedat di Rendu-Osler-Weber (ROW), nòmber internashonal ta 'Hereditary Hemorrhagic Teleangiectasia' (HHT). ROW ta un kondishon hereditario outosómiko dominante ku no ta mará na género (hòmber o muhé).

Masómenos 1.4 miòn di poblashon mundial tin ROW. Outosómiko dominante ta nifiká ku un yu lo por heredá ROW di e mayor ku tin e enfermedat.

Posibilidat ta di 1 den 2. Pues, e probabilidad ku un yu lo por tin ROW ta 50%.

Ardunan chikitu dilatá (hanchu) ku ta sangra fásilmente den kuero i den

kapanan di sleim i arduan deformá den pulmón, igra i selebre ta karakterisá e enfermedat.

E anormalidat vaskular kongénito ( ku kua a nase) ta manifestá na dos manera: teleangiectasia (=ekspanshon di ardu) i deformashon di AV(=konekshon anormal entre arteria i vena).

## Sangramentu

Ardunan chikitu hanchu (kapilar) ku no ta stret i ku ta frágil, ta kousa sangramentu fásilmente. TA, riba e parti ku ta dividí nanishi ta kousa sangramentu, algu ku ta típiko di e enfermedat akí. TA por presentá riba membrana di sleim di klèp di wowo, boka, lep,

lenga i riba kutíkula di uña.

Tambe TA por okurí den e parti mukoso (sleim) di stoma i tripa, generalmente na edat avansá. Sangramentu di nanishi ta sosodé durante infansia.

Un MAV ta un konekshon anormal, dirèkt entre arteria i vena (ardu). Entre arteria i vena no tin ardu fini (ret kapilar) I ei sanger di vena i sanger di arteria ta meskla.

E malformashon MAV (konekshon anormal) tambe yama shùnt (shunt). Prinsipalmente den pulmón por nota MAV (40-60% serka tipo I).

Den selebre (10%) i den igra (30-90% prinsipalmente tipo 2.

Ku hopi tristesa na nos kurason nos ta partisipá fayerimentu di nos kerida kasá, mama i wela

## Criselda Magina Rosa-Nicolaas

mihó konosi komo Popoy  
\*19-08-1942 +01-08-2022

### Na nòmber di su esposo:

Julio 'Djul' Rosa  
**yunan:**  
Frensy i Isabel Rosa  
Sherwin Rosa  
Lyliana i Hensley Balentin  
Lyliana i Richinel Servania  
Lucrecia i Jerry Molina  
Ingomar Marchena i Dayanara Richardson

### nietunan:

Sherylou Molina, Titiana i esposo Leonardo Clemencia, Lylianela Servania i Jeremy Risteruw, Nakisha Balentin i Neveron Girigorie, Asheron Molina

### bisanietunan:

Daymi, Jay i Q-Shean

### rumannan:

Mercelino Nicolaas i famia  
Modesta Daal i famia  
Medardo Nicolaas i famia  
Ludwina Boezem i famia

**rumannan di kriansa na Hulanda:** Signa i Nathaly Noor

**kuñanan:** Erma Nicolaas i Brigida Nicolaas

**suá:** Piet Boezem

yunan di kriansa, subrinu- i subrinanan, primu- i primanan na Boneiru, Kòrsou i Hulanda

Tur ihánan, komer i komper. Staf i personal di Apeldam Grill, Partido UPB, James Kroon. Tur bisiña- i konosinan

**Famia:** Rosa, Nicolaas, Balentin, Servania, Molina, Marchena, Clemencia, Risteruw, Girigorie, Richardson, Makaai, St jago, Daal, Boezem, Brunken, Curie, Eustachia, da Costa gomez, Frans, Keller, cicilia, de Palm, Martinus, Hart, Pop, Meye, Noor, Pieters, Beukenboom, Booi, Migares, Raphaela i Silie.

**Ta risibi bishita di kondolensia awe djaweps 11 ougustus di 6'or pa 8'or anochi na Kaya Kitara # 10 na Nikiboko**

**Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 13 ougustus saliendo for di misa San Bernardo pa santana katóliko na Playa. Ta risibi bishita di kondolensia di 1'or pa 3'or sigi pa un santu sakrifisio di misa pa despues hiba nos kerida defuntu na su último lugá di sosiegu.**





Nos hendenan ta generoso den reklamá i kritiká, pero pichiri den elogiá i apresiá. Facebook a para bira manera un tribunal di kritiká i reklamá. Siguiendo facebook bo ta ripará ku riba kasi tur kos tin reklamo. Anto hopi biá sin chèk esensia di e reklamo. Ta kestion di 'hisa buta'.

\*\*\*

Kos ku mester kritiká i reklamá mes nan no ta mishi kuné. Facebook a para bira un plataforma di ekspreshon di frustrashon, etalá ego, loke ta di lamentá. Esaki ta pone ku hopi hende no ta sigui facebook masha mas, pero esaki no ta kita ku e situashon ta keda meskos. Bo no ke mira, pero e realidat ta keda.

\*\*\*

Mi no mester nenga. Mi ta sinti falta un tiki di radio, despues ku aña pasá yanüari m'a bandoná e programa Beku. Mi a stòp di presentá Beku na momentu ku mi tabata sigur ku tabatin hende pa sigui ku e programa aki, den persona di Ubaldo, Chon i Jeanette. Sino lo mi no a stòp. No ku lo mi bai bèk Beku.

\*\*\*

Si kualké emisora radial na Boneiru pidi mi, i hasi mi un oferta irechasabel, pa presentá un 'talkshow' diario, lo mi konsiderá pa hasié. Motibu ta ku programa radial ta fásil pa hasi. Mi tin hopi eksperensia riba e tereno aki. Pa mi no tin mester di niun preparashon pa hasi un programa asina. Asta m'a pensa pa kuminsá ku un stashon radial 'online'. Òf bini ku loke nan ta yama awendia 'podcast', algu pa mi dibertí kuné, unabes ku mi no ta embolbí masha ku korant mas.

\*\*\*

E último tempu aki mi ta basta okupá ku naturalesa. Despues di move pa algun dékada kaba den naturalesa, awor mi a disidí di bai hasi grabashon di áreanan bunita den naturalesa ku Anneke i Emma. Nos ta trata pa bai mínimo un biá pa siman. E siman aki sinembargo nos a bai mas dia, entre otro den Bolivia, Fontein i Lèswardu (Leewarden). Pronto nos lo kuminsá pasa e programanan spesial aki. Nos ke trese naturalesa den bo kas. Keda pendiente pa e programanan aki.

\*\*\*

*Basta rabiá ku mando di e kompania*

# Walkout trahadónan di Selibon

KRALENDIJK- Empleadoonan di Selibon a tene un walkout ku a dura sigur 2 ora, ayera 11 di ougùstùs 2022. Empleadonan a reakshoná sumamente rabiá na momentu ku nan a risibí un karta di atvertensia di parti di maneho di e kompania. “Nos no ta aseptá e maneho di sklabitut, di shon i bomba. No na Selibon so, pero na tur otro kompania ku AFWB tin representashon”, tabata palabranan bon kla di Cherrel Kwidama, presidente di Algemene Federatie voor Bonairiaanse Werknemers (AFBW).

## E situashon

Na e momentu aki tin un impase entre e sindikato i mando di Selibon. Durante negosiashon di e Kontrato Kolektivo di Trabou (CAO), e partidonan a keda stanká na e punto ku ta konserní oumento di salario di empleadonan. Awor gerensia di Selibon tin un ultimatum pa akordá e punto aki. Konsekuentemente e sindikato a tene reunion general ku su miembronan riba 8 di ougùstùs último durante ora di trabou. Direktor di Selibon a pone e sindikato na haltura ku esaki no ta aseptabel i preferibel tene e reunion despues di ora di trabou. E reunion a sigui manera planiá i riba djárason último trahadónan a risibí un karta di maneho splikando ku nan lo no risibí salario pa ku e oranan di reunion.

Kwidama ta haña e karta menasante i innesesario. “Tur hende tabata sa ku ta ‘no work, no pay’. E karta no mester a sali mes, ademas e último frase di e karta ta menasante pa un trahadó.” Segun Kwidama maneho a disidí pa no alargá kontrato

di 2 trahadó. “Pa nos komo sindikato no tin niun otro manera pa mira esaki, sino represaya”, e ta amplia.

Rudsel Leito, direktor di Selibon no ta di akuerdo ku esaki. “Ami no ta mira e karta komo menasa. Nos a konsulta ku nos hurista. E karta ta solamente den e kuadro pa evitá ku pa kualke kos ta tene akshon bou di ora di trabou. Asin’aki no por garantisá kontinuidat di nos servisionan”, e ta splika.

## Walkout

Durante e walkout aki, konsehal Daisy Coffie i diputado James Kroon a presentá na e sitio. Segun Kwidama e trahadónan tabatin 3 mandato. “Nan ta solidario ku esnan ku a pèrdè trabou, nan ke stòp e abusu laboral, i pa maneho tuma bèk su karta. Nos a duna Leito tur e kartanan i a pidié pa evaluá esaki”, e ta splika.

Pa Leito e intenshon di Kwidama pa ku e kartanan no ta masha kla. “Mayan mi ta yama Kwidama pa wak kiko presisamente e ta referí ku ‘evaluá e kartanan’”, e ta agregá.

## Pas laboral ta posibel?

Lógikamente mester reina pas laboral pa por garantisá funshonamentu optimal di e kompania. Esaki ainda ta posibel na Selibon? “Nos ke pas laboral. E momentu di e karta no tabata bon. Leito a benta gasolin riba e kandela ku nos a paga”, segun Kwidama.

Remarkabel ta ku mando di e kompania tambe ta anhelá pas laboral. “Nos ke pas den Selibon, manera ántes. T’e último lunanan ku kos a bira asin’aki”, Leito ta bisa.

## Mal maneho òf politikeria?

No por deskartá e kantidat di diskushonnan riba medionan sosial tokante e situashon di Selibon. Tin ku menshoná ku tin kantidat grandi di atakenan personal dirigí na e miembronan di maneho.

“Nos ta wak futuro di nos trahadónan. Mester tin un maneho na drechi den Selibon. Mester sosedé hopi kos den parti di Rekursionan Humano, maneho finansiero i maneho general. Sí no por hiba un maneho na drechi, mester kambia maneho”, Kwidama ta enfatisá.

Pa Leito no ta na e sindikalista pa opiná riba maneho. “Nos ta traha segun ‘Good Corporate Governance’ i segun nos statuto.

Pa e motibu aki tur aña nos Hunta di Komisario ta aprobá nos maneho”, e ta

profundisá.

## Konfiansa

Pa AFBW mester restourá konfiansa entre trahadónan i e tim di maneho. “Sí no por establecé e konfiansa, mester buska otro solushon.

Sí no por bin ku un maneho na drechi mester kambia esaki. Hunta di Komisario, Kolegio Ehekutivo i BHM mester kontrolá esaki. Tur partido ‘mester tuma nan posishon’, Kwidama ta insistí.

Por konkluí ku e situashon na Selibon ta basta serio.

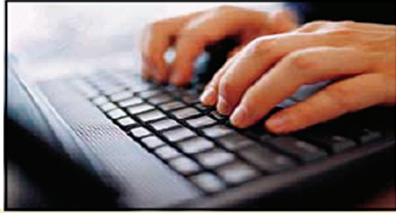
Espesialmente wardando reakshon di e direktor pa ku e ultimatum duná. Hustamente awor ta surgi e pregunta: “Sí a drenta un impase durante negosiashon di CAO, dikun e partidonan envolví no a aserká un mediador?”

## Wardakosta un biaha mas ta konfiská basta droga

KRALENDIJK—Djárason anochi por a nota bastante moveshon di tantu polis i douane na waf. Ofisialmente no a sali ningun informashon di parti polis, pero segun informashonnan lo mester ta trata aki

di otro konfiskashon di bastante droga. Remarkabel ku dos dia tras di otro a konfiská bastante droga i detené persona nan indokumentá. Riba foto un impreshon di moveshon riba waf.





# EDITORIAL

## BONERIANO SIN SU MES KAS

No por ta asina ku un boneriano práktikamente no por yega na su mes kas. Manera BONERIANO a publiká na kuminsamentu di e siman aki, e merkado di kas ta bayendo den un direkshon hopi robes. El a sali awor sí kompletamente for di man i kasi bo por bisa ku Boneiru a bira un isla pa the 'Rich and Famous'. Un kas pagabel no ta eksisti mas na Boneiru.

Kompanianan di makelar, ku ta aktivo riba e merkado aki, ta ofresiendo kas na benta pa montantenan di plaka ku e boneriano no por paga. Kasnan simpel den barionan ya kaba ta alkansá preisnan di entre 200 pa 300 mil dòler. Un preis ku hamas i nunca un persona ku un salario di 1.700 dòler pa luna por paga, sigur no ku e reglanan vigente pa finansiamentu, hipotek, ku bankonan ta pone, bou di preshon di AFM, e outoridat hulandes ku ta atendé ku merkadonan finansiero.

Pa kolmo, gobièrnu di Boneiru no por duna tereno di 'erfpacht' na personanan ku ke konstruí nan mes kas. Michiel Bijkerk, abogado, a lanta un asosashon, ASOTEKO, pa logra ku ta kuminsá tereno na 'erfpacht' na hendenan ku ke traha nan mes kas, loke sí ta un posibilidat mas real ku di kumpra un kas.

Algu mester sosodé, anto purá. Pa kuminsá, na nos opinion, gobièrnu mester kuminsá na duna tereno di 'erfpacht' na siudadanonan ku a hasi petishon pa tereno. No por sigui tene hende na liña. Nos a kompromé ku ta lista largu tin pa atendé.

Kon nos no sa, pero gobièrnu(nan) mester tuma akshon pa kontrolá i regulá e merkado di kompra i benta di kas riba e isla aki. Akshon ku mester konduzí na un situashon kaminda e boneriano por yega na su mes kas.

*Tin dos kos ku no ta kuadra*

## Obligashon di voto òf outorisashon di voto di gezaghebber

KRALENDIJK – Djis promé ku reseso di verano, Tweede Kamer a aseptá un moshon ku ta parse inkul-pabel ku e ta. E moshon aseptá kasi unánimemente ta papia sin splikashon mas aleu ku pa otorgamentu di pèrmit i kambio den planan di destinashon, gezaghebbernan realmente tin un ròl neutral.

“Na promé instante mi a pensa ku gezaghebbernan tin un ròl neutral, pues ekselente sí realmente nan ta hasi esaki. Pero despues ku mi a lesa e moshon pa di dos biá, mi a pensa, ku en realidat tin pará, ku presisamente ke men aki. I pa kua problema esaki ta un solushon,” Hilde Westera, direktor di e asosashon di burgemeester hulandes i gezaghebber, ta skirbi.

### Tarea igual

Gezaghebbernan ta burgemeester di Boneiru, St. Eustatius i Saba. Nan tin mesun tareanan i outoridat ku burgemeester hulandes. Nan ta entre otro presidente i miembro di Kolegio Ehekutivo i presidente, sin derecho di voto, di Konseho Insular, segun Westera.

Westera: “E base di e moshon aki ta lo siguiente. Serka Kolegio Ehekutivo tabatin riba mesa e propo-

sishon pa un pèrmit pa un piso èkstra na e konstrukshon di Sunset Beach Resort. Durante reunion a pidi voto pa kabes. Tur kabes na mesa a vota, inkluso e gezaghebber. Despues di e votashon kaminda tabatin empate, a originá diskushon tokante e pregunta sí gezaghebber mes por a vota tokante e proposishon aki, òf mester a apstené su mes di vota.”

### Ròl neutral

Tweede Kamer den e moshon menshoná ta indiká ku den kontenido, gezaghebber mester tuma posishon neutral den kuestionnan polítiko delikado, lesa no mester vota. Ounke ku Sekretario di Estado van Huffelen formalmente a deskonsehá e moshon, e ta bai den kontenido ku e moshon. E ta bisa lo siguiente: “Gezaghebber en realidat por vota sí e ta deseá esaki. E deseo enfátiko ku mi tambe a papia aki nan, ta ku e ròl di e gezaghebber ta un ròl neutral i ku e ròl aki ta konsentrá su mes riba loke e ta responsabel pe. Pero e lei ta duna posibilidat pa vota huntu. Pues mi mester deskonsehá e moshon, pero sí mi ta di akuerdo ku e nifikashon di dje, es desir ku un gezaghebber en

prinsipio tin un ròl neutral i mester yena e funshon”. Ku esaki e sekretario di estado ta bisa ku e gezaghebber no mester partisipá na e votashon tokante temanan den kontenido den Kolegio Ehekutivo, Westera ta skirbi.

Westera ta sigui, sí e votonan empatá, den e nuebe di e dies kasonan tin menshon di un tema den kontenido i polítikamente delikado. “Na mi opinion, aki tin dos kos a bai robes. Na promé lugá e posishon di e gezaghebber pa tin eskoho liber pa vota, òf otro bisá, ku e tin un outorisashon di voto na lugá di un obligashon di voto. E suposishon aki no ta korekto i no por ta korekto tampoko. E siñansa ku ta dominá na Hulanda ta ku outorisashon públiko, ta un derecho públiko. Popularmente bisá: Komo gobernante bo ta keda pagá pa goberná i pues pa tuma desishon, tambe sí ta trata di desishonnan difisil. Solamente sí tin menshon di un kuestion personal òf interes personal, un gobernante mester mantené su mes inpartidario. Sí votamentu lo ta un eskoho liber, gobernashon di nos pais lo bini na peliger. Serka tur den kontenido, gobernantenan mester por pensa riba de-



*Hilde Westera, direktor di e asosashon di burgemeester hulandes i gezaghebber.*

sishon delikado. “Sòri mi ta pas e biá akí, laga otronan tuma desishon.”

### Voto di presidente por disidí

Sí un gezaghebber òf burgemeester ta obligá pa vota, ta sali na kla tambe eksplisitamente for di lei. Mas fuerte ainda, e presidente di e kolegio te asta tin un voto desisivo na momentu ku tin empate. Artíkulo 70 di WolBES, idéntiko ku artíkulo 59 di lei di munisipio ta bisa: ‘Sí akaso na un votashon, otro ku pa nombramentu di persona, nominashon òf rekomendashon, sí e votonan empatá, ta bolbe vota di nobo. Sí e votonan tokante mesun proposishon bolbe empatá, e ora ei e presidente por disidí. Ta lesa obligashon di voto tambe bèk den e teksto di lei. Tin pará ku e voto di e presidente por disidí. No ku su voto ta disidí, segun Westera.

Westera ta sigui splika, e di dos eror ta sí un gezaghebber òf burgemeester ku su voto ta perdè su posishon neutral pasobra e ta atendé su mes ku temanan den kontenido i polítiko. Sí e votonan empatá, den nuebe di e di e kasonan lo tin menshon di un tema den kontenido i polítikamente delikado. Tokante temanan simpel i polítikamente no delikado, poko biá e votonan ta empatá. Netamente pa situashon fèrfelu e dunadó di lei a pensa pa un hende kòrta e kònòpi pa no kai den un impase gubernamental. Un hende ku ainda por konsiderá tur e interesnan bon. En korto, un hende ku un posishon neutral, presisamente e gezaghebber òf burgemeester.

Westera: “Sí bo mir’é asina, e moshon ta yama gezaghebbernan pa netamente vota i pa hasi loke kada gobernante mester hasi, esta tuma desishon.”

# Hasi uso di e potensial pa desaroyo duradero

KRALENDIJK -- Tur aña 12 di ougùstùs mundialmente ta selebrá Dia Internashonal di Hubentut. Entidat Públiko Boneiru, pa medio di diputado Nina den Heyer, ta rekonosé e balor grandi di hóbennan i

ta felisidat nan ku e dia spesial akí i ta indiká ku mester hasi uso di e potensial komplemento di tur generashon.

E aña akí Nashonnan Uní a skohe e tema ‘Solidaridat entre e diferente generashonnan’. Aki én-

fasis ta riba trese huntu e diferente generashonnan dentro di komunidad, manera inklui den e asina yamá metenan di desaroyo sustansial, SDG's. Diputado Nina den Heyer, enkargá ku e kartera di komunidad

i kuido, di su banda ta di opinion ku mester hasi uso di e potensial komplemento di tur generashon. Solidaridat entre generashon ta esensial pa un desaroyo duradero di nos isla i habitantenan, grandi i chikitu. Tur partido mester traha huntu pa promové relashon eksitoso i balioso entre generashon i sigurá ku ningun hende no ta keda tras.” Banda di esei, di akuerdo ku e diputado, Gobièrnu di Boneiru ta traha kontinuamente na proyektonan konkreto pa mehorá posishon di hóbennan i protehá nan derechonan. Por ehèmpel a trata na subi kalidad di akohida pa mucha i hasi esaki pagabel, pero

tambe na konsientisashon di hóbennan relashoná ku un estilo di bida salú, desaroyo di diferente aktividat i na mehorashon di e servisio na mayornan ku mester di sosten den edukashon di nan yunan.

Den e periodo ku ta bini, ta dediká tambe mas atenshon na edukashon seksual. Gobièrnu ta enfatisá finalmente ku ta importante pa tur hende ku tin un mucha òf hóbén den nan bida, pa para ketu na e ròl balioso ku nan tin den bida di e hóbén. Laga nos ta un modelo pa nos hóbennan i di e manera ei krea lidernan aun mas fuerte pa futuro, diputado den Heyer a bisa.

## Kachó ta habraká yu di buriku

KRALENDIJK – Buri-kunan tin nan bon ku nan ta riba kaya i ei nan prinsipalmente mester mantené nan, riba kaya ta dushi pa turista i nan ta parti di e isla.

Awor ta bini kuenta ku e burikunan no ta pertenesé na e isla, nan a duna bon servisio pa hende i tin sierto hende ta atendé ku nan manera mal agradesidu. Nan ta dal nan ku outo, maltratá nan i kachó ku ta kana lòs ta ataká nan. Es-

aki mester stòp. Mahatma Gandhi: “E sivilisashon di hende, bo ta lesa kon nan ta atendé ku bestia.” Djaluna anochi Donkey Sanctuary a haña notifikashon di un dama ku na Yatu Baku tin un kantidat grandi di kachó ku ta kana lòs, entre nan pitbull, tabata habraká un yu di buriku. E dama a trata na tira nan ku piedra pa skapa e yu di buriku, pero e tambe tabatin miedu di e grupo di kachó akí.

Kolaboradó di Donkey Sanctuary su siguiente dia mainta tempran a kore rònt i a haña solamente sanger i mas sanger i e yu di buriku kompletamente habraká for di otro.

Ta bira tempu tòg pa realmente pa gobièrnu aktua. E lei di protekshon di bestia ainda ta den lachi serka Konseho Insular. Esaki pues ta bai ekstremamente leu i no ta promé biá ku esaki ta sosodé.

### DIOS TA STIMA BO

“Ma Dios ta demostrá Su mes amor pa ku nos den esaki, ku tempu nos tabata pekadó ainda, Cristo a muri pa nos.” Romanonan 5:8(BS)

#### TUR HENDE TA PEKADÓ

“Pasobra tur a peka i ta falta e gloria di Dios,” Romanonan 3:23(BS)

“Manera ta pará skirbí: ‘No tin ni un hende hustu, ni sikiera ún;’ Romanonan 3:10(BS)

#### DIOS SU REMEDI PA PIKÁ

“Pasobra na promé lugá mi a duna boso loke mi tambe a risibí, ku Cristo a muri pa nos pikánan segun e Skrituranan, i ku El a wòrdu derá, i ku El a wòrdu lantá riba e di tres dia segun e Skrituranan,” 1 Korintionan 15:3 i 4(BS) TUR HENDE POR TA SALBÁ AWE

“Ata, Mi ta para na porta i ta bati; si un hende tende Mi bos i habri porta, lo Mi drenta serka djé, i lo sena kuné i é ku Mi.” Revelashon 3:20(BS) “Pasobra: ‘Ken ku invoká e nòmber di SEÑOR lo ta salvá.’” Romanonan 10:13(BS) E desishon ta keda na abo si bo ke tin SPERANSA! Bo ke tin speransa? Hasi e ORASHON aki: TATA mi ta rekonosé ku mi ta un pekadó i mi ta kere ku Señor Hesus a muri pa mi hustifikashon. Mi ta risibí i konfia den djE awor komo mi Salvador personal. Amèn! Bo a hasi e orashon akí awe? Awèl tin goso den shelu! Rosa Julia Sintjago-van Arneman

**Produkshon PGM**



### Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

#### Djabièrnè 12 ougùstùs 2022

12.00 Herensia:  
13.00 Aki Boneiru:  
14.00 Makamba op Bonaire:  
15.00 BAPA:

Cuba Gonzalo Gonzalez  
Charla ROW  
Rob vd Berg  
Gerald Martines 2

16.00 Aktualidat:  
17.00 Aki Boneiru:  
18.00 Herensia:  
19.00 BAPA:

Monique Wong Loi Sing  
Flora Martis (programa spesial)  
Ishmael Berkel  
Benito Anthony

20.00 Herensia:  
21.00 Aki Boneiru:

Nort'i Saliña 8 (Kas pa kas)  
Enkuentro di Alumnonan di San Bernardus School di añanan 60

22.00 Herensia:  
23.00 BAPA:

Maria Pieters  
Wilbert Genaro Pourier 2

**Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.**

# BIDA NOBO PA SENTRO DI BARIO RINCON

KRALENDIJK – Fundashon Centro Cultural Boneira (CCB), ta propietario di Sentro di Bario Rincon, un sentro kaminda hopi aktivitat a yega di tuma lugá i ta destiná pa uso múltiple, pero awor ta den dekadensia. Pa mas ku 30 aña no a tende nada di direktiva di CCB, pero parse awor e fundashon tin un bida nobo. Algun luna pasá direktiva aktual di CCB a empoderá dos kwartiermaker pa revitalisá e edifisio di CCB i pa buska fondo públiko pa lanta e sentro bèk riba su pia.

Den último dianan e situashon aktual di Sentro di Bario Rincon a bolbe sali den notisia. Esei ta un desa-

royo positivo. Habitantenan di Rincon ta preokupá ku años largu kaba Rincon ta e úniko bario na Boneiru ku no ta dispone di un ‘kas komun’, supsidiá pa Gobièrnu lokal, manera otro bario si tin. E edifisio den sentro di Rincon ta propiedat CCB. Hopi hende lo kòrda ku ántes, ku sosten di Gobièrnu, hopi aktivitat kultural i deportivo tabata tuma lugá riba e tereno, anto su portanan tabata habrí pa un i tur. Komo fundashon, CCB tin un mishon públiko, segun un informe, den bienestar di pueblo, spesialmente e komunidad di Rincon. Pero muchu tempu a pasa kaba ku CCB mester a keda

sin moda pa kontinuá su programashon i pa mantené e edifisio. Ta p’esei poko luna pasá direktiva aktual di CCB a empoderá dos kwartiermaker pa revitalisá e edifisio di CCB i pa buska fondo públiko pa lanta e sentro bèk riba su pia.

E dos kwartiermaker nan ta Daisy Coffie i Jude Finies, direktor di Fundashon Museo Terramar i habitante di Rincon.

Ku empoderashon pleno di direktiva di CCB, e dos kwartiermaker nan ta den proseso di inventarisá e pasonan nesario pa renobá i modernisá e edifisio, desaroyá programashon kultural, deportivo

i aktivitatnan di komunidad i pa buska fondonan públiko pa por lanta un kas komun bèk, den e edifisio tan konosí i ikoniko mei mei den sentro di Rincon, esta pa pueblo di Rincon, pa su arte i kultura, pa su historia i pa su bida diario komo komunidad estrecho. E kwartiermaker nan ya ta den kombersashon inisial ku Gobièrnu na Den Haag i ta preparando proposishonnan konkreto. Lamentablemente, apesar di vários esfuerso, nan no a logra haña kontakto i diálogo ainda ku gobièrnu lokal. Pa CCB e ta sumamente importante ku ta yega na solushonnan duradero i pa término

largu. Mester evitá ku spesialmente den e periodo di elekshon aki, CCB ta bira un elemento di diskushon i interferensia polítiko. CCB mester bolbe bira un lugá pa tur hende.

E kwartiermaker nan ta sigui purba drenta den un kombersashon fruktífero ku Gobièrnu lokal. Ta spera esei lo tuma lugá mas pronto posibel. Mientras kwartiermaker nan di CCB ta sigui kana diferente kaminda pa yega na e meta prinsipal, esta trese huntun e partnernan i fondo públiko pa konhuntamente por solushoná e situashon aktual, na bienestar di henter pueblo di Rincon



## Boneiru mes no ta respetá su hóbennan

KRALENDIJK – Un biá mas ta keda konfirmá ku Boneiru mes no ta respetá su hóbennan i no ke i no ta krea oportunidat pa nan. “Ami ta super kontentu ku e dos hóbennan aki a risibí e chèns akí, pero lokual ta molestiá mi ta ku tur dia, mi ta papia ku diferente hóben ku por trese kambio riba diferente tereno i ku ta

kapas, nan nunca ta haña e tipo di oportunidatnan akí,” Sion Janga ta skirbi.

Janga ta indiká ku e tin kasi 4 aña ta traha duru pa sòru pa hóbennan Boneriano ta envolví den maneho ku Den Haag i Union Europeo ta traha. Ta logrando, Den Haag a kuminsá envolví den nan proyekto i plannan i parlamentario

Europeo, Samira Rafaela, a krea oportunidat pa nos hóbennan bai Bruselas.

A logra konvensé ministernan pa laga hóbennan Boneriano sinta na mesa ku nan i duna opinion, idea i solushon. riba maneho ku nan ta traha.

Pero Boneiru mes nunca a traha pa duna e oportunidat ei ku eksepshon di

diputado Nina den Heyer i su tim, segun Janga.

Janga: “Ta pa e motibu aki mes ami ku Tirzah Richards, Emma Gomaa i Kjell Kroon, a bin ku e idea pa traha un buki di potrèt pa mustra ken nos hóbennan ta, nan storia i mustra kiko nan retonan ta i kon nan ta mira nan isla. Pero kisas Gezagebber i

su gabinete no sa ken nos hóbennan ta.”

Naturalmente, di akuerdo ku Janga, ta hopi lástima ku nunca Gobièrnu a sostené nos hóbennan, pero e lo no laga esaki deskurash’è, e ta hopi leu ta bai i lo sigui bringa ku hopi smak pa sòru pa hóbennan Boneriano ta envolví den desaroyo di nan isla.

## Investigashon di Banko Mundial tokante desarojo sostenibel a ranka sali

KRALENDIJK - Riba enkargo di Entidat Públiko Boneiru, Banko Mundial a inisiá un investigashon tokante potensial senarionan di kresementu sostenibel pa nos isla. E investigashon lo brinda Kolegio Ehekutivo sosten na momentu di hasi eskohonan stratégiko relashoná ku desarojo sostenibel. Kolegio Ehekutivo ta duna balor na optené mas i mihó konosementu pa loke ta trata e potensial senarionan akí pa tuma desishonnan bon fundá pa futuro di nos isla.

A forma e investigashon a base di un seri di sup-investigashon; un kolekshon di data, análisis i un enkuesta (personal i online) bou di habitantenan tokante konan ta pensa tokante nan isla. Tambe ta bini entrevista ku ekspertonan i stakeholdernan riba diferente tereno den nos komunidad. Banda di esei den e di tres kuartal ta bini seshonnan di informashon pa papia tokante e promé resultadonan for di e diferente sup-área nan. Ku e resultadonan Entidat Públiko Boneiru ke

hasi evidente kua eskoho lo tin efekto riba desarojo di nos isla. E metanan relashoná ku esaki ta pa via instrumentonan di midimentu ophetivo mehorá kalidat di bida di nos habitantenan, manehá e patrimonio natural i kultural di nos isla na un manera korekto i hasi e efektonan di turismo riba nos isla komprendibel i transparente.

Entretantu a kuminsá ku e kolekshon di data i e promé entrevistanan di Banko Mundial ku ekspertonan i stakeholdernan a tuma lugá. Tambe durante e siman tras di lomba un tim di Banko Mundial a kapasidatá enkuestadónan lokal pa personalmente pasa den e lista di pregunta serka habitantenan. Aparte di esaki e lista di pregunta akí ta optenibel online i lo distribuí esaki via sms. Lo trata tur kontesta riba e enkuesta den un forma estriktamente konfidensial.

‘Ta di gran importansia ku Boneiru ta desaroyá su mes na un manera duradero i responsabel. Nos ta na un punto krusial i a base di bon

informashon nos mester tuma desishon bon pensá pa futuro di nos isla. Pa por tuma e desishonnan akí, ta importante pa disponé di dato i konosementu korekto. Pa e motibu akí nos ta hopi kontentu ku Banko Mundial tabata dispuesto pa hasi e investigashon akí i nos ta ansioso pa mira e resultadonan’, segun Henyson Thielman, diputado di Desarojo Ekonómiko, Turismo i Finansa den Kolegio Ehekutivo di Boneiru.

Diputado James Kroon, (Infrastruktura i Medio Ambiente): ‘Nos ta mira nos isla krese i nos sa ku ta importante pa hasi eskoho konsiente pa futuro. E investigashon akí ta bai yuda nos ku esei. Mi ta hopi kontentu ku Banko Mundial no ta bai enfoká solamente riba turista ku ta bishitá nos isla, pero tambe riba nos habitantenan i e impakto ku e kresementu akí tin riba nan.’

E ‘Technical Assistance Program for Disaster Risk Financing and Insurance in Caribbean Overseas Countries and Territories



(OCTs)’ (Programa pa asistensia tékniko pa loke ta trata finansiamentu i seguro di riesgonan di kalamidat na Paisnan i Teritorionan Ultramar (LGO) karibense) ku Union Oropeo ta finansiá, ta paga pa gastunan di e programa. E ‘Global Facility for Disaster Reduction and Recovery (GFDRR) (Institushon mundial pa redukshon di riesgo di kalamidat i rekuperashon) ta manehá e programa. GFDRR ta forma parti di e Resilience, Sustainable Energy and Marine Biodiversity Program (RESEMBID)

(Programa pa resiliensia, energia duradero i biodiversidat marino), ku e Paisnan i Teritorionan Ultramar den Karibe ta ehekutá.

Gobièrnu di Boneiru ta invitá tur habitante di Boneiru pa yena e enkuesta i di e forma akí laga nan bos resoná.

Pa akomodá e diversidat den nos komunidad boneriano, e enkuesta lo ta disponibel na kuater idioma: hulandes, papiamentu, spañó i ingles. Esaki ta e lenk pa e enkuesta: <https://bonaigov.com/pa/habitante/enkuesta-banko-mundial>

*Abogado Michiel Bijkerk bogando pa:*

## Libertat di establese entre islanan di eks-Antia

KRALENDIJK – “Nos islanan a sali for di otro. Kada isla tabatin su bon motibu pa hasi esei. Pero e hendenan di e otro islanan di eks-Antia no ta nos enemigu. Al kontrario, hopi di nan ta hasta famia. Óf amigu, bon konosí. Nos a traha huntu riba diferente proyekto. Nos tur ta papia Papiamentu. Ku otro palabra, komo ser humano nos tur di e 6 islanan di eks-Antia ta ruman”, abogado Michiel Bijkerk ta trese dilanti, bogando pa libertat di establese entre islanan di

eks-Antia.

Di akuerdo ku Bijkerk, ta p’esei ta un gran eror ku a krea frontera entre nos islanan. Aruba tabata e promé pa kometé e eror aki na 1986. Nan a skirbi un lei eksigiendo ku tur persona di Hulanda i di e otro sinku islanan mester di un pèmit pa nan por biba i traha na Aruba. I na 2010 tur isla a kopia e eror aki sin pensa. Esei ta lamentá. For di aña 1634 nos nunca no tabatin fronteranan entre nos islanan. Semper nos a konosé libertat di establese entre

nos islanan te awor.

Bijkerk: “Pero eroran t’ei pa nos siña for di nan. I pa despues korigí nos eror.

Nos islanan mester di otro kon ku bai bini. No pa nos lanta Antia bèk. Esei no ta posibel mas i no ta prudente tampoko. Pero awor kada isla ta sufisiente bon pará riba su pia ku nos por kuminsá habri frontera bèk pa abitantenan di nashonalidat hulandes di e otro islanan.” “Ta p’esei Fundashon ‘Golden Meand Society’ (GMS) ta spònsor un kaso ku tin komo meta pa kibra

e fronteranan artifizial ku nos a krea entre e islanan. E kaso ta basá riba art. 12 di e Tratado Internashonal pa Derechonan Sivil i Polítiko. E Tratado aki ta bisa ku tur hende tin e derecho sagrado pa regresá na su propio pais. Anto den su pais tur hende tin derecho pa bai biba den tur parti di e pais ku e ta siudadano di dje.”

Di akuerdo ku Bijkerk, nos tur ta siudadano di e úniko pais internashonalmente rekonosé, esta Reino Hulandes. Ta p’esei e

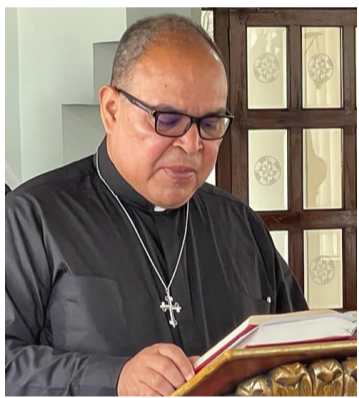
leinan ku ta eksigí ku personanan di e otro islanan mester di un pèmit di estadia komo si fuera nan ta estranhero, ta violá art. 12 di e Tratado ya mensioná. I ta p’esei hues tin derecho pa deklará e leinan aki nulo. Es desir ku e leinan no por wòrdu apliká mas e ora ei pa ku personanan di e otro islanan. E kaso a wòrdu tratá pa promé biaha den Korte na Boneiru dia 2 di ougùstùs 2022. Hues no a bai di e akuerdo ku nos punto di bista, pero lo apelá e veredikto.



## Pader Jairo Maduro ta bira miembro di padernan Domíniko

Ayera 5 di ougùstùs 2022 a tuma lugá na Basílika di chinquiquira na Colombia, atmishon di pader Jairo Maduro i otro saserdotenan diosesano di diferente diósesis manera Venezuela, Salvador, Colombia den Òrdu di Padernan Domíniko, komo saserdote

sekular Domíniko, asina formando parti di e Fraternidat nasiente di Òrdu di Santo Domingo di Guzman di Provincia San Luis Beltran na Colombia. E seremonia a tuma lugá den presensia di e Prior Provincial Fray Diego Orlando S Salazar O.P. i Fray Raul Gomez O.P. promotor di e fraternidat i otro religiosonan. Ku e seremonia akí Pastoor Jairo ta kuminsá su novisiado ku lo dura un aña promé cu profeshon definitivo. A entregá na dje e krus di Domínikonan i e regla di e òrdu. Pader Jairo lo biba awor e karisma di Domínikonan kual ta kontemplashon, orashon, estudio i predikashon.



## Kua ta e mishon di saserdotenan dilanti un mundu sekularisá?

Pa David Ramos | ACI Prensa

Pader Eduardo Hayen Cuarón, direktor di e semanario Presensia di e Diósesis mehikano di Siudat Juárez, resientemente a reflekshoná tokante e propósito di saserdotenan i a atvertí tokante “lo pió ku lo por sosodé ku nos” den e bida kristian.

Den un artíkulo titulé “Mustra e kaminda pa Shelu”, publiká dia 3 di ougùstùs bispu di e Fiesta di San Huan Maria Vianney, patrono di saserdotenan, pader Hayen a buska na kontestá e preguntanan manera “kua ta e mishon di e saserdote den un mundu sekularisá? Kiko fielnan ta spera di nan pastornan di parokia?”.

E saserdote mehikano a rekordá ku “saserdosio diosesano a pasa dor di momentonan di krísis den su identidat”.

“Den añanan despues di e Konsilio Vatíkano II saserdotenan a kuminsá ta mira nan mes komo agentenan di kambio sosial”, el a rekordá i a lamentá ku “e Teologia di Liberashon a enfatisá ku, mei mei di un lucha di klase, papel di e saserdote tabata di fasilidat liberashon di strukturanan sosial, ku nan tabata konsiderá opresor”.

“E vishon akí a keda superá pa bai bèk, den e último añanan, na un sierto klerikalismo ku ta enfatisá saserdosio komo un élite ku ta ariba di laikonan, loke ta tambe un vishon inadekuá di saserdosio”, el a atvertí.

Pa P. Hayen, “e saserdote, sin duda, tin un yamada di Dios mashá partikular pa aktua ‘in persona Christi’ na servisio di e Pueblo santu di Dios pa evangelis’é, santifik’é

*kontinuashon pag. 11*

likonan ta uní na dje, ku siendo un Trinidad di tres persona, ta un solo Dios.

Katisashi di Iglesia Katólíko ta señalá den number 234 ku “e misterio di Santísima Trinidad ta e misterio sentral di fe i di bida kristian. Ta e misterio di Dios den Dios mes. E ta anto, e fuente di tur otro misterio di fe”. E ta e lus ku ta iluminá nan. Henter historia di salbashon no ta nada otro ku relato di kaminda i e medionan pa kual Dios berdadero i úniko, Tata, Yu i Spiritu Santo, ta revelá, rekonsiliá su mes ku e hendenan, apartá dor di piká i ta uni su mes ku nan”, el a agregá.



Pader Eduardo Hayen Cuarón

i kompañ’é riba su kaminda pa ku e enkuentro último ku Dios”.

“Ta bèrdat ku aki riba tera e saserdote ta forma parti di un Herarkia formá pa Hesukristu pa goberná Iglesia, pero tal Herarkia no ta eksistí ku finnan di poder outoritario, sino ku e úniko finalidat di presta un servisio santu p’asina ku esnan batisá ta santifiká”.

Pader Hayen a atvertí ku “un saserdote no ta outomátikamente un Santu pa e hecho di tin e saserdosio”, sino ku “e ta mira su mes enbolbí den fragilidadnan i miserianan ku e lo mester kombatí den su lucha pa santidat”.

“Den wowonan di Dios lo mas importante no ta e servisio ku un persona ta desempeñá den Iglesia, sino e lucha pa san-

tidat ku e ku persona ku ta presta servisio ta biba, el a enfatisá.

E saserdote mehikano despues a kòrda un anékdota tokante San Huan Maria Vianney, den kua un wardador chikí a señalá e ruta korekto na e santu, ken a dula.

Despues di esaki, Pader Hayen a rekordá ku, Santo Kura di Ars a bisa e wardador chikí: “Amiguitu, abo a siña mi e kaminda pa Ars; ami lo siña bo e kaminda pa Shelu”.

E ora ei e saserdote mehikano a suprayá ku “si Hesus ke felisidat pa hendenan, ku ta Shelu, **nos saserdotenan ta mei mei di un pueblo pa mustra e kaminda ku ta kondusí na e meta, na e paraiso**, na bida eterno i na felisidat”.

Na ora di finalisá su artíkulo, ePader Eduardo Hayen Cuarón a pidi pa “nos resa pa saserdotenan, p’asina ku imitando e ehemplo heroiko di nos patrono, san Huan Maria Vianney, nos ta keda uní na Hesus den un bida saserdotal santu i na dje i nos lo muestr’é na esnan ku ke mir’é”.

# KURSO PA LEKTORNAN

## START 15 DI OUGUSTUS

Kurso pa lektornan i komentaristanan di nos Diocesi ta kuminsá dia 15 di ougùstùs i ta kaba 26 di sèptèmber

**LUGA**

### MISA DI GROOTKWARTIER

**PREIS**

fl. 10,- pa lès  
[ fl.70,- pa kurso ]

ora: 6: 00 pa 7:30 pm.

Yeremias 1: 9-10

Anto SEÑOR a saka Su man i a mishí ku mi boka, i SEÑOR a bisami: “Ata, Mi a pone Mi palabranan den bo boka. Mira, awe Mi a nombra bo riba e nashonnan i riba e reinonan, pa ranka ku rais ku tur, i pa kibra bash’abou, pa destruí i pa tumba, pa edifiká i pa planta.”

Por skirbi nòmber serka  
Shirley 562-0787 / Sur Nadeska 523-9053



# Rason pa desaloká neishi di turtuga

KRALENDIJK – Tin biá Sea Turtle Conservation Center Bonaire (STCB), mester realoká neishi di turtuga. Esaki solamente sí e neishi ta na peliger. Ta hasi esaki mas tantu momentu ku e neishi ta muchu pegá ku liña di laman, loke ta nifiká ku e neishi por yena ku awa promé ku e yunan desaroyá.

Un otro rason pa realoká neishi, por ta proksimidat di fuente di lus. Esaki ta e kaso na Te Amo Beach. E lus di aeropuerto ta konfundí e yunan ku lus for di horizonte pa nabegá. Esaki ta nifiká ku ta usa hopi energia den direkshon robes loke ta trese kuné ku e yunan no ta alkansá laman.

Pa optimalisá e kantidat

di yu di turtuga ku ta alkansá laman, STCB ta realoká e neishinan akí. Ta sigurá disturbio mínimo momentu ku ta realoká e neishi mas lihé posibel, manteniendo mesun kubrimentu di santu ku e turtuga a usa pa traha e neishi i mantené e polaridat di e webunan meskos ku a haña nan den e neishi original. Realokashon ta e último rekursu, pero tin biá e ta e úniko pregunta. Riba e foto ku ta kompañá e artíkulo akí por mira un turtuga ku a pone webu muchu pegá ku e liña di laman. Afortunadamente a informá e staf di STCB lihé i a transferí e webunan pa un sitio mas seif.

SCTB ta spera di mira e yunan di turtuga sali den e próksimo 50 pa 60 dia.



# Konmemorashon independensia di Ecuador



*Dia 10 di ougùstùs a konmemorá independensia di Ecuador. Na Boneiru no tin masha ekuatoriano ta biba, segun kalkulo tres pa kuater. Rafael Rodriguez a pone atenshon na e dia aki i a akudí na Plasa Simon Bolívar pa hisa bandera i pone flor.*

# Stòp di duna kachó wesu

KRALENDIJK – Wesu por kousa komplikashonnan serio i morto di kachó. Durante un operashon di emergensia djaweps mainta tempran na Society for Animals in Distress, a saka un kilo di wesu for di stoma di un kachó pitbull di dos aña.

E kachó tabata bringa pa su bida debí na un akto simpel di ignoransia.

Wesu por kousa opstrukshonnan intestinal, chokamentu, buraku debí na intestinal, fraktura na djente i múltiple otro problema.





Caribisch Nederland  
Belastingdienst

## Bo kuenta riba MijnCN protehá na diferente manera

**Entrante promé di sèptèmber ta nesesario pa, banda di e protekshon standard pa aktivá tambe '2-FactorAuthenticatie'.**

E ora ei bo no ta usa 1, pero 2 yabi pa habri e kandal pa yega na bo kuenta. Si bo a aktivá '2-Factor Authenticatie' kaba pa SZW riba MijnCN, e ora ei e ta traha outomátikamente pa Belastingdienst tambe.

**MijnCN.nl, fásil, seif i rápido!**

# SIGUIENDO AYO SU FAKANSI



Ayo Boehoudt ta di fakansi na Oropa. **BONERIANO** ta sigui'é den e diferente pais, siudat i kapitalnan ku e ta bishitando. E seri no ta den sekuensia, sino ta lòs for di otro.

purba duna djis mi propio eksperensha komo bishitante i algu interesante òf importante ku e guia a bisa. Pantomina pa bai relata muchu informashon ku por saka online riba Google Wikipedia.

Mi a kompronde dje guia ku durante di Segundo Guera Mundial entre 1940 i 1945 Dresden a ser bombardeá

i pa 90% destruí dor di forsan an aéreo (RAF) di Inglatera i Estádos Unidos.

Ta ku hopi esfuerso i yudansa a logra rekonstruí i restorá e parti históriko di e suidat. Hopi misa, katedral i palasio i otro monumentunan ku balor históriko grandi e ser drechá entre 1950 pa awor i ketu bai ta drechando.



Dresden ta kapital di e 'deelstaat' Saxony ubiká na orianan di e riu Elbe den e pais Alemania. Ami ta limitá mi mes semper di duna muchu informashon ku por haña den Wikipedia di Google. Ami ta



Tene na kuenta ku aki na Dresden tambe tin hopi estilo Rococo i Baròk ku ta kasi imposibel pa no bisa imposibel konstruí di nobo. Danki Dios ku por a restorá hopi lugá ku a sufri dañu durante bombardeo. Loke ku a dañu i parcialmente a keda pará ta posibel pa restorá, pero traha un réplika di algu estilo Baròk ta praktika-mente imposibel.

Aktualmente Dresden tin algu mas di 1

mion habitante i ta haña miónes di turista anual-mente.

E temperatura último dianan fo'i dia nos a sali Vienna ta agradabel fresku entre 20 i 24 grado ku un solo suak i tin ora fuerte den dje.

Ban spera keda asina i ta todo lo kontrario loke Weatherchannel ta pronostiká. Te ainda ta Italia tabata hopi calor ora tabata kana den solo. Paden semper ta aseptabel tur kaminda.



# Ruth Damascus un aña mas di bida

**KRALENDIJK** -- Djaweps 11 di ougùstùs Ruth Damascus a kumpli un aña mas di bida. Un aña mas, disfrutando di su penshun.

Ruth su dia a kumin-sá kaminda el a bai misa na Kapèl San Francisco. Huntu ku su ruman, kende a sorprend'é ku bishita for di Hulanda e anochi promé, huntu ku esposo di Ruth, nan a bai misa.

Santu Sakrifisio di

Misa tabata ofisiá pa pader Ranolfo Gonedá i asistí pa Lektor Akòlito Felix Nicolaas. Ta trata di misa di tur djaweps mainta na e kapèl, kaminda entre otro adulto mayor di Kas di Kuido Fundashon Mariadal, ta asistí.

Bunita misa i promé ku kantika final, pader a resa i bendishoná Ruth riba su dia natal.

Riba potret dilanti altar, Rafael, meimei di Ruth i Marlijn 'Cheche'.



**Karpata Steel Construction N.V.**  
 ta buska  
**- 1 koel-monteur**  
 Pa mas inf. tel. 701-6505

Tur loke ta payroll i HR den bo plant'i man!  
[www.payrollprohrm.com](http://www.payrollprohrm.com)

GET IT ON Google Play | Download on the App Store | Payroll Pro

**BròKèS 93.5 FM**  
 Tono Positivo, Ritmo Dibertido

**STUDIO Telefon & WhatsApp**  
**+599 701 0935**

Maneho General;  
 Djòni Leoneta +599 786 9091

Maneho atministrativo;  
 Ethel Leoneta +599 796 9133  
 email; 93.5boneiru@gmail.com

Radio BròKèS 93.5 Boneiru

**èxtra**  
 ...number 1  
**DI NOS E TA**

# MI REKUERDONAN DEN POTRÈT

Pa: Bòi Antoin



*Nico de Haan i Diana Geverts rekonosé pa Extra komo personan di aña.*



*Den mi kalidat di presidente di Club di Prensa Boneriano mi ta entregá aki rekonosementu di 'Muhé di Aña' na Zulay Nouel, miéntras Niki Tromp ta opservá.*



*Mi a skirbi un buki tokante mi eksperensianan den servisio militar obligatario. Aki mi ta entrega e buki na Fransisco Clarinda i Roberts, ku den e tempu aya tabata kòrporal.*

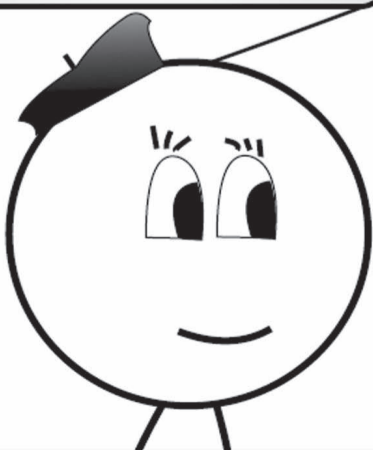


*Hasiendo un entrevista ku presidente di ABVO Hubert (Bèbè) Rojer, miéntras miembro di direktiva Boy Chacuto ta pará den banda.*

## MONCHI & TONCHI

Tonchi, ata Elvis a deklará ku el a entregá su kurason kompletu.

Awèl sí. Esta baina no! Kemen e ta kana sin kurason? Peligroso sí!



**KOLOFÓN**  
 Editor Bonaire  
 Communication  
 Services N.V.  
 Kaya Irlanda 12,  
 Tel. 717-8482  
 E-mail:  
 extrabon@gmail.com  
 Wèpsait:  
 www.extraboneiru.com

**Direktor**  
 Shirley Martis  
 785-3824  
 796-3824

**Hefe di redakshon**  
 Bòi Antoin  
 786-6818

**Redakshon**  
 Armand 'Papi' Antoin  
 Davienuska Janga  
 Velli Gijsbertha  
 Nathaly Evertsz  
 Edson Pietersz

Ibi Piar (deporte)

**Partner na Aruba**  
 Awe Mainta

**Partner na Kòrsou**  
 Extra

**Layout**  
 Davienuska Janga  
 Gairo Frans

**Aviso**  
 avisobon@gmail.com

# No tin skapatorio: oumento preis di pan

WILLEMSTAD.- E situashon di oumento di produktonan pa traha pan i otro kosnan ta pone ku Panaderia Isa tin di bai oumentá preis di pan. “E no ta un desishon fásil. Pero mi no por sigui sobreviví. Mi tin alrededor di 100 trahadó. E situashon ta difísil”, ta loke ku e direktor di Panaderia Isa, sr. Jean Fayad a duna di konosé. Fayad a indiká ku e ta papia pa su panaderia.

El a trese dilanti ku no solamente mester wak e oumento di webu ku tin. Pero ta tur kos a subi. Un kòntainer ku sali di Ulanda pa Kòrsou, su preis a subi

drástikamente. E ta konta ku un saku di ariña ku e tabata kumpra pa 27 florin, awor un importadó ke bende esaki pa 70,70 florin. Esaki ta pone ku e panaderia no por wanta e preis abou mas.

Sr. Fayad a sigui bisa ku e ta konsiente di situashon di Kòrsou. P’esei ora di oumentá preis di pan, e ta konsiente ku no por dal komunidad ku esaki. “Situashon ta difísil pa nos, mi ta hasiendo mi bèst pa wanta, pero bisa bo frankamente mi ta sangrando. I mi no por wanta mas. Mi ta mucha di pueblo”, tabata palabranan di un sr. Fayad

ku un bos preokupante. Lamentablemente mundu ta kambiando, i semper ora grandi ta pleita, e chikí nan ta sufri. Algun luna pasá ku panaderia Isa a oumentá preis di pan, bon mirá nan mester a hasi esaki ku 50%. Sinembargo mirando situashon ekonómiko di Kòrsou, a subi preis di pan ku 10 sèn sperando ku kos ta bai mehorá, pero situashon a bira pió, segun Fayad.

E desishon di subida preis di pan tei masha dia. E kuestion ta kuantu mas e por wanta promé ku subié, esei e ta tratando di hasi. Ademas sr. Fayad no por bisa ki dia e subida lo tuma



lugá, e por kai di un dia pa otro. Kuantu e pan por subi, e ta kalkulando. “Mi tin responsabilidat sosial. E situashon no ta fásil i ta hopi doloroso. Un desishon pa oumento di pan, no ta fásil.

Mi no ta bende un produkto di luho, mi ta bende pan. P’esei e ta pisa hopi riba mi. Ku e preis di pan ta bai subi, no tin skapatorio”, ta loke ku sr. Fayad a bisa finalmente.

## Di 100 i 101 kòntainer ku artíkulonnan pa skol a drenta

WILLEMSTAD.- Miembronan di direktiva di “Stichting Help de Schoolkinderen van Curaçao” ku rason ta sumamente kontentu i orguyoso. Motibu pa esaki ta ku despues di 5 aña di e fundashon, por a yuda ku un promedio di 20 kòntainer pa aña.

“Nos ta masha orguyoso i gradesido ku huntu nos por a logra asina tantu, e no ta un logro solamente pa skolnan, sino tambe pa salubridat públiko, i ta trata di e próhimo tambe ku tabatin un tempu hopi difísil durante e pandemia di covid-19. Ku e lansamentu di e fundashon, un soño a keda kristalisá”, segun e organisashon.

Nunka nan a imaginá nan mes ku lo por a logra

tantu djis dor di pensa positivo i pone man na obra. Apesar di tur e retonan nan no a pèrdè e meta for di bista, ku kada bes atrobe por a surpasá tur kos i kontratempu ku por tabatin.

Meta prinsipal ta i ta keda, yuda muchanan i sostené komunidad ku tur bon intension, sin ganashi. A skohe pa no sinta na banda i duna komentario so kon lo por mihó, a skohe pa pone man na obra. E pensamentu ta ku ora mira algu ku por mihó, por lanta’riba i duna un man pa drecha e situashon. Kisas esei ta e kaminda di mas difísil i largu, pasobra e ta bin ku un responsabilidat grandi. Pero si no aktua, bo ta kómplise na mantené e situashon no deseá vigente i ku na e fun-

dashon su opinion, bo no tin derechi di reklamá e ora ei. Pa e motibu aki nan a opta pa pone man na obra i a kuminsá traha. Mester a yuda e muchanan, ta nan ta e pilar di futuro ekonomia, kuido i salubridat. Ta mira esaki komo un deber i derechi di e muchanan.

Lokual ku e miembronan di direktiva di e fundashon a nota inmediatamente na inisio, ta ku tur esnan konserní den enseñansa ( ministerio, direktivanan di skol, maestronan i otro) ta hasi tur lokual ku ta na nan alkanse pa logra nan meta ku e tiki material ku tabata na nan disposishon. Muebelnan tabata laga di deseá, material di lès ta mínimo, ambiente no tabata agradabel ni pa e maestro ni pa e alumno.

Konhuntamente a opta pa traha sin interes propio na bienestar di Kòrsou i en especial di e muchanan. A logra haña partner ku tabata kier a bai e reto sin niun interes propio ku ta Carib Intertrans, na Hulanda, i AMC Cargo Services aki



na Kòrsou ku durante e 5 añanan di eksistensia di e fundashon, awe por bisa ku un resultado tremendo!

“Durante e 5 añanan a traha konhuntamente ku diferente otro partner na diferente proyekto i tur tabata un éksito. Algun di e partnernan ta; de Vertegenwoordiging van Nederland, diferente Ministerio, Krus Kòrá, Kunuku Aqua Resort, MCB, Kooyman, Ackerman, EWT, Percy Pinedo, Papy Adriana, tur e diferente direktivanan di skol, e kontribushon inkansabel di medionan di komunikashon i hopi otro mas ku a sostené nos ku awe nos por bisa ku nos a logra ku e mision ku nos tabata tin. Nos no ta kla ainda, ainda nos tin diferente kos mas den tapara pa ainda duna nos kontribushon na muchu mas instansia pa asina nos logra un Kòrsou ainda mas mihó pa nos

yunan, nos futuro i e isla en general. Awe nos por a hasi entrega di e di 100 kòntainer pa Kòrsou ku a bai pa Albert Schweitzer FO na Saliña i kòntainer number 101 lo keda entregá otro siman na Goiloschool. Esaki lo ta e di 3 kòntainer ku a bai pa Goiloschool. E transporte di e 3 kòntainernan aki por tabata posibel danki na e diferente spònsernan manera: Refineria di Kòrsou, First Caribbean Bank, Rotary Club Curaçao, diferente misa i otro di Ermelo, Stichting Majoh (NL), Adama Curaçao i algun otro spònsers masha apresia ku kier a hasi nan donashon anónimo. Tambe no por lubidá e boluntarionan ku a duna un man durante nos 5 añanan di eksistensia i na Kòrsou i na Hulanda”, direktiva di “Stichting Help de Schoolkinderen van Curaçao”.



**DEPORTE**

## Selekshon U17 ta biaha 28 ougùstùs pa Tampa

KRAKENDIJK--Banda di nos selekshon U14 di futbòl ku ta sali awe pa Santo Domingo, nos selekshon U17 tambe ku DT Fitzgerald Cicilia, ta preparando pa sali dia 28 di e luna aki pa Tampa unda nan lo hunga 5 partido. Nan ta hunga dia 30 ougùstùs, 1 sèptèmber, 3 sèptèmber, 5 sèptèmber i 7 di sèptèmber. Si nos selekshon U17

sali number 1 di nan grupo den e kompromisonan aki, nan ta sigui pa otro aña pa e segundo rònt di U17 pa loke ta Kopa Concacaf. Gana nos tin ku gana pa sigui den e torneo. Ku esaki ta nifiká ku tin ku bai traha mas duru, nos tin ku sòru di gana pa sigui. E oportunitat t'ei pa sikiera bo por bai pa partisipá i logra mas eksperensia pa otro un biá.

Biá pasá e selekshon ku a bai Santo Domingo, ta mesun hungadónan ei a sigui pa U17. Asina e ta sigui bai di kua bo ta haña ku tòg e hungadónan ta keda huntu den e selekshonnan rumbo pa selekshon grandi. Esaki di akuerdo ku e presidente di FFB, sr. Ludwig "Luti" Balentin den entrevista ku nos tabatin kuné e siman aki.

## Oportunitat pa trein i sera konosí ku "Pickleball" awe

KRALENDIJK -- Boneiru a haña un deporte nobo mas aserka, ta trata di e deporte "Pickleball". Tin oportunitat di sera konosí ku e deporte aki i tambe trein i siña hunga esaki tur djabièrnè 7'or anochi na Jeugdhuys Jong Bonaire na Kaya Libertador Simon Bolivar sentro di siudat. Awe djabièrnè pa 7'or anochi na Jeugdhuys Jong Bonaire, tin oportunitat pa trein i sera konosí ku

e deporte aki. Tur ku ta interesá na siña hunga e deporte aki i ke trein esaki, ta bon biní riba djabièrnè nochi 7'or na Jeugdhuys Jong Bonaire.

Pa mas informashon por tuma kontakto ku sr. Gerard Smit na tel +599 785 2455 p'abo tambe siña hasi e deporte aki ku ta unu nobo aki riba nos isla.

Na diferente okashon nos a duna informashon tokante desaroyonan den

deporte riba nos isla, tambe e diferente deportenan no konosí ainda aki riba nos isla, ku aktualmente a hasi nan entrada riba nos isla.

Si abo ke sera konosí por ehèmpel ku e deporte "Pickleball" i ta deseá na praktiká esaki, ata bo oportunitat pa siña esaki tur djabièrnè 7'or anochi na Jeugdhuys Jong Bonaire. Éksito ku e deporte nobo aki pa hopi di nos aki na Boneiru.

## Torneo Bolas Rasta Girls ta sigui awe

KRALENDIJK -- E torneo di Bolas Krioyo di Rasta Girls Bolas Team ku a kuminsá ayera o sea djaweps 11 di ougùstùs 2022 na Fèlt Gold Finch na Tera Kòrà, pa ta eksakto patras di Jossy Boekhoudt Ballpark, ta sigui awe djabièrnè. E torneo aki ta unu di tres dia ku ta djaweps 11, djabièrnè 12 i djasabra 13 di ougùstùs 2022. E torneo aki ta konta ku partisipashon di timnan di damas i tambe kabayero. Riba djaweps i djabièrnè e

promé weganan ta kuminsá 7'or anochi i último weganan ta kuminsá 11'or anochi. Djabièrnè tambe e weganan ta kuminsá 7'or aochi di kua e último patidonan ta kuminsá 11'or anochi. Djasabra tambe e orario di weganan ta mesun kos ku e promé dos dianan di e torneo. E weganan ta primintí di bira tremendo partidonan di bolas e fin di siman aki na Fèlt Gold Finch na Tera Kòrà.

Éksito na e ekiponan den e torneo.

## Klousura di fakansi ku INDEBON

KRALENDIJK -- Otro siman djaluna, INDEBON ta organisá tres atardi ku e tema 'Klousura di fakansi' ku INDEBON.

Mirando kon e muchanan a gosa riba Dia di Rei, kier a bolbe organisá mas biá algu pa nan. Riba e tres atardinan akí ta bai tin diferente aktividat pa muchanan por rekrea i pasa un atardi ameno huntu.

Ta bai tin trampolin,

bònsen, weganan di ántes i mas. E fechanan i sitio ta djaluna 15 di ougùstùs na Stadion Antonio Trinidad na Rincon, djáron 17 di ougùstùs na vèlt di Rudy Boezem na Nort Saliña i djabièrnè 19 di ougùstùs na Jossy Boekhoudt Ballpark. E aktividatnan ta ranka sali for di 2'or te ku 6'or. Entrada lo ta grátis.

Importante ta pa tur mucha for di 4 te ku 12 aña tei presente, ku un mayor.

# Awe selekshon U14 ta biaha pa kompromisonan na Sto. Domingo

KRALENDIJK--Awe djabièrnè 12 di ougùstùs 2022, nos selekshon U14 di futbòl ta sali pa Santo Domingo i nan ta keda

ayanan te dia 19 òf 22 pa e kompromisonan. Si nos klasifiká, ta regresá kas dia 22 di e luna aki.

E weganan na Santo

Domingo mas bien ta un entrenamentu pa tur e selekshonnan ku ta partisipá, pa nan prepará pa patisipá den U15 di

Concacaf den yanüari febrüari otro aña. E parti di preparashon aki, ta CFU ta hasi esaki.

Sèmper bo ta haña Merka ku Sentro Amerika aki ta mas duru ku nos, anto di e forma aki CFU ta prepará nos ekiponan pa nan por duna bataya, pa kua nan ta organisá e torneonan aki di preparashon.

Ku esaki tur hende ta haña preparashon pa bai kompetí den torneo di Concacaf pa loke ta U15 otro aña.

Ta bon pa menshoná ku e tipo di biahenan aki ta kostoso ya ku estadia ku kuminda k'eseinan CFU ta kubrí, pero ticket pa biaha si ku ta mas karu, t'abo mes tin ku kubri esaki. Tantu

Concacaf komo CFU ta mesun kos, pasashi t'abo mes tin ku kubri esaki. Pa loke ta e torneonan di preparashon aki no tin ganamentu di Kopa, bo por haña un skalchi pero no trofeo. Tambe nan tin regla ku tur hungadó mester hunga 90 minüt durante e torneo. Ke men ku ta tres partido tin i tur hungadó mester hunga 90 minüt durate e partidonan. Esei ta e kondishonnan, ya ku esaki ta un manera pa entrená i siña hunga bala tambe.

Bou di U15 ta siña bo ta siña hunga bala. Momentu kubo yega U17 bai ariba tin kompetensia segun sr. Balentin presidente di FFB a bisa den entrevista ku nos tabatin kuné e siman aki.

## Buèlta Seis ta kuminsá awe ku Vitesse i Uruguay

KRALENDIJK--Buèlta Seis kampionato 2022 di futbòl di nos isla, ta kuminsá e fin di siman aki, pa ta mas eksakto awe djabièrnè 12 di ougùstùs 2022 pa 8'or anochi den Stadion Antonio Trinidad na Rincon. Pa awe nochi 8or ta enfrentá otro e dos ekiponan di Antriòl den e buèlta aki, ora ku e dos ekiponan ku ta SV Vitesse di Antriòl Pabou enfrentá SV Uruguay di Antriòl Pariba.

E partido aki ta primintí di bira sigur un tremendo partido ku e dos ekiponan aki di mésun bario buskando e 3 puntonan foi dje partido pa tuma distansia di otro. No tin duda ku e promé partido di e Buèlta di Seis, e partido aki entre e ekiponan SV Vitesse i SV Uruguay, lo bira sigur un tremendo partido pa e fanátikonan di e dos ekiponan aki i di e deporte rei futbòl.

No tin duda tampoko ku pa e partido aki awe nochi,

lo tin un Stadion Antonio Trinidad ku hopi fanátiko pa presensia e partido aki. Despues nos lo bini ku e partidonan ku ta sigui di e buèlta di seis.

Éksito na e ekiponan den e partidonan di Buèlta Seis kampionato 2022 di futbòl di nos isla.

No tin duda ku e partido aki awe ku ta djabièrnè, fin di siman pues, lo hala basta hende hiba Stadion Antonio Trinidad pa mira e partido.

Éksito na e ekiponan.

## STATIA/SABA/ST. MAARTEN

*Kabritu di kaya tema kayente di debate riba e isla*

# Kabritu ta fretu Statia seku

STATIA – Ku su skopèt di kartucha riba su skouder, e ta pasa den mondi yen di sumpiña. Den silensio Anthony Courtar di 50 aña ta mostra un seru su dilanti, e ta mira su tras i hisa dos dede. E ta karga su skopèt, mira dor di e teleskop i ta tira. E bala ta dal den e paisahe di e seru. “Shit”, Courtar ta bisa. “Esaki no ta mi dia di suerte.” Esaki di akuerdo ku un publikashon on-line di NRC.

Aki den e parke nashonal di e isla karibense St. Eustatius di mas òf ménos tres mil habitante, e kabritunan di Courtar ta kana rònt. E ta kalkulá ku e mas ku mil kabritu, esei e no sa presis, pasobra nan ta kana lòs i ta oumentá hopi lihé. Ku nan ta di dje, e sa pasobra e parke ta será i no tin kabritu di otro hende ta biba ei den. Huntu ku dos primu el a tuma e bestianan di su tio over. Nan tres ta sòru pa nan tin sufisiente awa. E mes regularmente nan ta tira algun. Karni di kabritu ta popular riba e isla i un produkto di eksportashon lukrativo.

### **Eroshon di seru**

E kabritunan di Courtar no ta e únikonan ku ta kana lòs na St. Eustatius, un munisipio partikular di Hulan-

da. Tin komo 14 mil segun e munisipio. Tin tambe algun mil baka, karné i porko ku ta kana lòs. Habitantenan di e isla pa hopi aña ta keha tokante bestianan ku ta lòs riba e isla. Poko poko nan ta fretu e isla seku, loke ta sòru pa eroshon di e serunan di klepnan. I e bestianan ku ta kana tambe den e áreanan mas ariba, ta sòru pa aksidente di tráfiiko, kosechá frakasá i dañu na kurá, outo i ret di awa.

E bestianan ku ta kana lòs ta tema di un debate kayente riba e isla. Hopi doño di bestia i nan simpatisadónan ta bisa ku esaki ta parti di e kultura di e isla. Atversarionan ta muestra riba e molèster di e bestianan akí i e echo ku no tur tempu nan a kana lòs. Esaki a sosodé desde añanan ochenta, momentu ku hopi kunukero a haña trabou di e industria, por ehèmpel na e terminal di petrolio ku e periodo ei a bini riba e isla. Krio di bestia a bira pa nan un djòp den banda, kaminda no tur ora nan tin tempu i plaka pa gasta.

E último añanan e munisipio a trata na stimulá e doñonan di bestia ku ta kana lòs pa sera nan bestia den kurá, por ehèmpel dor di supsidia kuminda i waya. Esaki apénas a yuda. P’esei

e komisario di gobièrnu di e isla, Claudia Toet, a anunsiá entrante inisio di yùli medidanan drástiko. Lo bai tira e bestianan ku ta kana lòs. Pa esaki e munisipio a kumin-sá tira dia 11 di yùli den áreanan habitá. E otro áreanan, manera Parke Nashonal, ta mas despues na turno. E ganashi di e karni ta bai pa e munisipio i den kaso ku un bestia a okashoná dañu, un parti di e ganashi di e bestia ku a mata ta bai ku esun ku e sufri dañu.

### **Benta di karni propio**

Courtar i su primunan a tuma esaki den nan mes man i ta tira mas tantu kabritu ku ta posibel. E ora ei por lo ménos nan mes por bende e karni. Sera e kabritunan den kurá, no ta opshon, nan no tin sufisiente tereno.

“Di un banda naturalmente mi tin problema ku munisipio ke tira mi kabritunan. Di otro banda mi ta komprondé sí, realmente tin muchu hopi,” Courtar ta bisa. Courtar a sali for di mondi i ta mira kon e olanan ta bati kontra kosta di Venus Bay. E ta muestra na un seru ku por parti ta den e bahia. Wak kuantu eroshon, esaki e kabritunan a kontribuí na dje. Enbèrdat e kabritunan ta parse di ta traha na un eskultura grandi. Kasi tur e bèrdè a bai, e struktura di e seru ta hopi iregular i na pia di e seru hopi piedra kibrá.

E eroshon di seru i klep riba e isla ta un proseso natural. E bestianan ku ta kana lòs i kambio di klima ta aselerá esaki. E hefe di e departamento di ekonomia, naturalesa i infrastruktura, ENI, Anthony Reid, a bisa ku via e stashon di radio lokal, Radio Statia, ku kada tres aña e isla ta bira un meter mas chikitu



**Kabritu komiendo na Fort Oranje. (Foto: Souleyman Tliah)**

dor di eroshon. Refnan di koral tambe ta haña dañu dor di e kantidat grandi di sedimento ku ta resultá den laman. E kantidat grandi di eroshon ta sòru tambe tambe pa peliger direkto. Asina na yanüari partinan a kai for di e muraya di klep riba e empresa di energia lokal di St. Eustatius, dor di kua koriekte a kai afó temporalmente.

### **Noshon**

Anthony Courtar i su primu di 49 aña, ta un di e poko doñonan di bestia ku por tin noshon pa e desishon di e munisipio. Esaki por ta tambe mas fásil sí bo tin bo bestianan será en bes di laga gobièrnu tira nan mata. Último e yagdó ku na nòmber di e munisipio tabata tira bestia i ku su outo tabata hibando e bestianan matadero, un doño di bestia rabiá e kore dal den su outo, Pablo ta konta.

E yagdó ku ta yama su mes ‘manehadó di founa’, ta konfirmá esaki via telefòn. El a hasi denuncia kontra e doño di bestia. “Mi ta

komprondé ku bo no ke pa tira bo bestianan, pero sí bo no tin tereno pa nan, kiko e ora ei ta e solushon,” Pedro ta bisa.

### **Manehá dor di Den Haag**

Pedro tin miedu ku tin mas tras di eliminashon di bestia. Hulanda ta bisa ku ta trata di solamente e naturalesa i siguridat, pero nan ta mira semper hopi pa dilanti, semper tin un plan. “Mi tin miedu ku ta bai traha hotèl i bungalow nobo momentu ku eliminá e bestianan.”

Eliminashon di e bestianan ta un desishon di e munisipio, pero ta Den Haag ta manehá e isla desde 2018. Sekretario di Estado di e tempu ei, Raymond Knops, e aña ei a pone e gobièrnu lokal un banda i a nombra komisarionan di gobièrnu pa motibu di mal gobernashon.

Kende kasimente por tin noshon pa e desishon di e munisipio, ta Leonard Woodley (57), e ta konta via di un konekshon di video. E ta traha na Matadero di St. Eustatius. Banda di



**Kabritu na pia di seru na Oranjestad. (Foto: Souleyman Tliah)**



## STATIA/SABA/ST. MAARTEN



**Doño i kabritu Pedro Courtar. (Foto: Souleyman Tltah)**

su trabou diario, e tin komo 500 karné, 30 porko i 15 kabritu. E tin tereno sí será, pero no por kumpra sufisiente kuminda pa su bestianan. P'esei durante dia e ta laga e bestianan kana lòs pa kome. “Sí mi bestianan kousa molèster, semper mi ta regla esaki ku esnan ku a sufri daño,” Woodley

ta bisa. Tras di dje tin un kabritu matá kologá. “Mi ta paga pa e daño i mi mes por keda ku e karni. Awor gobièrnu ta haña e karni i mi mes mester paga pa tantu e daño komo e tiramentu, loke ta inhusu. I tokante eroshon: “Mi ta mira poko di esaki, miéntras e bestianan pa hopi aña ta den serunan.”

### **Solushon riba término largu**

Fin di yùli komisario di gobièrnu Toet a anunsiá ku te na e momentu ei a mata 134 bestia ku ta kana lòs, prinsipalmente kabritu i karné. Kuantu bestia na tur ta bai mata, ainda no ta kla. Mester traha ainda un plan di término largu, Anthony Reid, ta bisa.

E murayanan di klep kaminda tin e fòrti bieu, ta sostené, pasobra dor di eroshon fuerte nan tabata kasi kai den otro. Nos ta bai

sinta tambe ku e doñonan di bestia pa solushon riba término largu, pero algu mes-ter pasa lihé. Na yùni por a ripará esaki bon kla durante un enkuentro ku komunidad kaminda Sekretario di Estado di relashon di Reino, Alexandra van Huffelen i minister di bibienda, Hugo de Jonge, tabata presente. Nan tabata riba un bishita di trabou riba e isla. Hopi siudadano a reakshoná iritá i bisa ku awor sí en realidat mester bini ku un solushon pa e problema di bestia ku ta kana lòs. Nan a haña sosten kompleto di komisario di gobièrnu, Alida Francis. “Nos no por permití mas ku 10 porshento di nos komunidad ta tene e otro 90 porshento sekuestrá.”

Riba kaya na Oranjestad diferente hende ta bisa ku nan ta kontentu ku e desishon di e munisipio, manera Michele Woodley (55). E



**Kabritu a fretu paisahe seku. (Foto: Souleyman Tltah)**

ta sali for di un supermarket ku dos stapel di beker di plèstik na su man. “E kabritunan ketu bai ta dreña mi kurá i kome tur mi matanan, kibra e pòchinan i hasi daño na muraya.

Mi kasá mester a instalá henter un hèkwèrk pa tene nan pafó. Tin hopi sintimentu tokante e kabritunan riba e isla, pero nos

no por keda biba pa semper manera 50 aña pasá.” No ta tur hende tin bestia ta pensa asina. Tira mata no ta e solu-shon, Ralph Busby (59), piskadó i ámtenaar, ta bisa. Bo no mester tira bestia mata pòrnada. Nos komo hende ta pensa semper solamente ku nos ta bas tur kaminda, pero esaki no ta asina.

## Promoshon pólisa di parkeo

SABA – Ofisialnan spesial di aplikashon, Alexandria Hassell i Thompson Thomas, djárason tabata na e kompleho di parker chikitu dilanti Ofisina di Turismo na Windwardside, pa promové e pólisa di parkeo. Nan a duna informashon tokante e ordenansa nobo di tráfiiko pa e shofùrnan.

Den e periodo ku ta bini, Thomas i Hassell lo ta na e kompleho di parker i otro área riba un base regular pa informá tokante e ordenansa nobo di tráfiiko, entregá disko blou i splika kon e ta traha. Shofùrnan mester pone e disko blou ku e tempu di yegada visibel riba e dash-board di e outo.

Un máksimo di dos ora di parkeo ta na vigor na e parkeo chikitu durante ora di dia. Esaki ta pa evitá ku hende ta parker nan outo henter dia momentu ku nan ta na trabou den serkania.

E idea pa un kompleho di parkeo chikitu ta pa akomodá parkeo riba término

kòrtiku pa hende ku ke bai hasi kompra òf bai otro estableimentu den e área. Si e hende ke parker pa mas ku dos ora, nan por hasi esaki na e kompleho grandi di parkeo. Mesun pólisa ta na vigor pa por ehèmpel para dilanti RBC Bank.

A indiká e zona di dos ora ku un indikashon ku ta mustra kon largu un hende por parker i durante kua ora di dia.

### **Tempu di yegada**

“Nos ta splika e hendenan kon pa usa e disko blou. E mester mustra e ora di yegada pa asina nos por chèk ora e hende a yega i ki ora su tempu di parkeo a eksipirá,” Thomas a bisa.

E ofisialnan di aplikashon ta splika tambe kon pa usa e ordenansa di tráfiiko nobo i splika nan ku no ta posibel pa parker den e sentro di e kompleho di parkeo chikitu.

Pa awor e promoshon di pólisa di parkeo ta mas tan-

tu informativo i edukashonal, pero den futuro hende por spera karta di advertensia òf but momentu ku nan violá e reglanan. “Poko poko nos ta kuminsá apliká pa asina e hendenan por kustumá,” Hassell a bisa. Nos ta pidi komunidad pa koperá ku nos. Esaki tur ta na interes di siguridat. Por bai introdusí e disko blou pa mas área di parkeo riba e isla. Ta rekordá e hendenan ku no ta posibel pa parker den un indikashon di prohibishon pa parker. Na St. John’s, por ehèmpel, nan mester parker den e kompleho di parkeo i no banda di kaminda.

Na Windwardside tin un prohibishon pa para for di Chez Bubba te Brigadoon, ku eksepshon pa kontinuá baha i karga pasahero i produkto sí esaki no ta posibel otro kaminda.

### **Ordenansa di tráfiiko nobo**

E ordenansa di tráfiiko nobo ta enserá diferente



regla pa parkeo. Outo no por parker tambe momentu ku tin un liña hel i òf momentu ku nan ta blòkia un otro. Esaki ta nifiká ku parker meimei di e kompleho di parkeo chikitu no ta posibel, en todo kaso no mas tantu ku dos ora. Dentro di poko e ofisialnan di aplikashon ta den estado tambe pa kita opstákulo riba kaminda, manera outo bieu i tambe lo kuminsá chèk trùknan ku ta transportá material ku no ta tapá. Tur esaki pa promové un tráfiiko sigur na Saba.

Dia 5 di mei Konseho Insular a aprobá e ordenansa di tráfiiko nobo pa e

isla, konteniendo reglanan pa tráfiiko i siguridat riba karetera na Saba. E ordenansa nobo a dreña na vigor un luna despues. E ta regulá alkohòl den tráfiiko, límite di velocidat, faha di siguridat i stul pa mucha, hèlm, glas skur i uso di telefòn mobil. Gradualmente lo implementá e ordenansa nobo pa duna e hendenan e oportunidat pa kustumá ku e regulashonnan nobo.

E promé aña ta fokùs riba konsientisashon i edukashon di e públiko. Implementashon kompleto di e ordenansa ta tuma lugá un aña despues di su introdukshon.

Minister Ursell Arends:

# Maneho responsabel pa Parkietenbos

ORANJESTAD -- Aruba ta un pais moderno, cu un pueblo civilisa y culto. Pero te awe nos ta atende



desperdicio manera un pais pover y sin norma. Tur hende ta acepta cu Aruba mester modernisa e maneho di desperdicio. Esaki ta e vision di minister Arends y awo e ta ser aplica. Cu accion concreto ta pone un fin na forma primitivo di atende cu desperdicio. Dia 22 di augustus proximo ta momento iconico marcando e comienso di redireccion di desperdicio, cuminsando cu e prome tipo cual

ta taira.

Durante un stakeholders meeting diaranson anochi 3 di augustus, a splica cu a hiba maneho caminda a acepta perdida structuralmente di parti Serlimar. Esnan cu ta doño di auto, ta doño di taira y ta prome pa yama pa contribui na cubri gastonan di procesa taira na un forma digno di un pais civilisa. Berdad ta nos a "tira nos mes den pia" for di hopi tempo pasa door di nunca realisa cu kimamento no ta aceptabel y nunca a contribui na cubri e costo berdadero di un taira. Asina aki a causa perdida grandi cu a laga Serlimar wordo desangra.

Parkietenbos y RWZI Bubali ta "ground zero" di nos fayto magestral como pais pa no reconoce e problema, y di no acepta e responsabilidad pa tuma accionnan pa remedia e situacion, y asina zorg pa por procesa nos desperdicio. Financieramente e lo haci dolor pa Aruba si no cera Parkietenbos pa 31 di december 2022. Moralmente tambe e lo costa Aruba pasobra e dump actual no ta refleha un pais avansa. Den termino di salubridad publico tampoco e situacion actual ta aceptabel, no solamente pa habitantenan di Parkietenbos pero pa henter pueblo di Aruba. Minister Arends desde principio a indica cu "E problema aki no ta un problema regional, e ta un problema nacional".

E solucion aki ta un cooperacion entre Gobierno y sector priva.

Di parti di sector privado compania a bin dilanti

cu ya na e momento aki tin e capacidad, infraestructura y permisionan pa procesa taira. Ta trata di Ecotech Freezone y Carentra, kendenan ta mira cu nan participacion ta sostenibel riba un termino largo. E siman aki lo sigui dialoga cu e stakeholders, cuminsando cu esnan cu ta duna servicio di baki di sushi, pa concretisa con lo bai anda awor en adelante cu desperdicio di taira. Y Ootro siman lo sinta atrobe cu e tireshops.

Tambe tin plania pa tene un reunion informativo pa comunidad di Aruba unda lo duna presentacion di e vision pa loke ta trata maneho di desperdicio. Mas informacion lo wordo comunica den e simannan binidero.

Minister Arends ta keda remarca cu ningun compania di desperdicio lo ser exclui, ni awo ni den futuro. Lo no permiti faboritismo ni tampoco ningun monopolio den e maneho di desperdicio.

"Na esnan cu kier stigmatiza tur solucion y yama esakinan pa yerba malo, mi ta bolbe invita nan pa ban tene cos den perspectiva y duna Aruba y Parkietenbos un rosea. Duna e solucion chens pa florece y si bo no ta di acuerdo, comparti bo solucion alternativa, na un forma di dialogo decente. E problema ta bon conoci, awor mester stop di papia y cuminsa ehecuta solucion. Asina mes nos ta keda dispuesto pa scucha tur cu kier brinda solucion", minister Arends ta enfatisa.

## Otro siman lo pone e prome piedra pa Stichting Hunto

ORANJESTAD - Recientemente, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a bishita e sitio caminda ta construyendo e edificio nobo pa loke ta "stichting hunto", un proyecto caminda ta bay uni e dos instancianan esta; FMAA y SPD, pa asina atende mucho mas miho cu varios retonan den cuadro di salud mental y adiccion.

Durante e bishita aki, a haya un bista di con e trabounan ta avansando y

asina ta anuncia cu lo pone e prome piedra pa otro siman diaranson 17 di Augustus, den presencia di colega ministernan, parlamentarionan y profesionalnan den e veld.

Den presupuesto 2022 a tene cuenta cu e proyecto aki caminda tur e fondonan ta bay wordo poni hunto, pa di e forma ey por haci mucho mas cu e recursonan limita cu tin.

Door di uni e dos instancianan, e ta percura pa brin-

da henter comunidad un miho servicio, pero tambe e lo percura pa procesonan ta mas miho alinean na otro pa trata cu e tematicanan di salud mental y adiccion.

E tema aki tin e atencion desde inicio di Gabinete Wever-Croes, caminda hunto cu Prome Minister Sra. Evelyn Wever-Croes a ehecuta e Social Crisis Plan, pa atende cu loke ta e lista di espera di salud mental.



Minister di Cultura Xiomara Maduro ta invita comunidad:

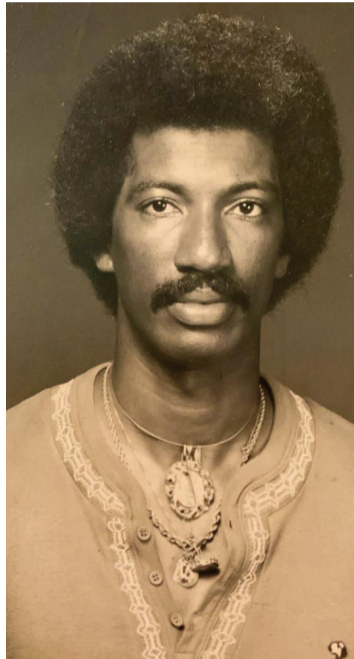
# Homenahe na Etty Toppenberg, e trovador di Aruba

ORANJESTAD -- Etty Toppenberg ta wordo considera como un di e cantante y compositor nan Arubano di mas importante, emblematico y legendario di henter nos historia como isla y como pais. Su carera musical a cuminsa na aña 1957 tocando cu su amigonan pa un señora masha popular e tempo ey den Companashi: Shi Clotilda.

Parti di e momentonan di mas culminante di su carera tabata na aña 1978 y na 1991 caminda Etty hunto

cu su Trio Huasteca ta bira e prome artistanan Arubano cu ta representa nos Pais dos biaha den Festival Internacional di OTI, un di e festivalnan musical internacional di mas renombre di tur tempo.

Otro logro importante ta su composicion "Balía di Sehu" cu a wordo decretal como un Earth Song, pues un cancion cu ta wordo considera como un himno di humanidad. E cancion aki ta wordo presenta na numeroso ocasion den e



teatronan di mas renombra y door di e coronan di mas popular internacionalmente.

Na su 78 aña di edad actualmente, nos por mira atras riba un carera y trayectoria impresionante di Etty como cantante, compositor, musico y educador.

Su logronan, exitonan, premio y reconocementonan ta excepcional y numeroso. El a representa Aruba na varios pais rond di mundo y ta varios ta e cantantenan cu a interpreta su composicionnan. Masha poco artista sinembargo tin e privilegio y dicha di por cumpli 65 aña activo den e mundo di entretenimento.

Desde algun dia caba nos por a scucha varios comentario cu lo tin un proyecto hopi special na caminda pa honra Etty pa e logro aki. E noticia aki a haci su fanaticonan masha contento y entusiasmo. Finalmente fundacion Go Cultura, Unoca, Departamento di Cultura Aruba y Ministerio di Finansa y Cultura a anuncia e homenahe dedica na nos Etty Toppenberg. Minister Maduro ta informa cu esaki

PLAZA NICKY HABIBE 12 AUGUSTUS 2022 7PM - 10PM

HOMENAHE  
**ETTY  
TOPPENBERG**

**65**  
AÑA DEN FARANDULA

PHOTO CREDIT: XCLSV



lo ta un homenahe carga pa un elenco impresionante di e streanan di mas briyante di e mundo musical di nos pais cu na mes momento ta amigonan di semper di Etty.

Hunto cune, nan lo presenta su exitonan musical y celebra hunto cu Etty Toppenberg, 65 aña magnifico di musica, inspiracion y alegria.

# Esnan ku ta kome yuana ta sobrebibí

KRALENDIJK – “Che; mi no ta kome e bestia fis ei.” Un ekspreshon ku ta sali hopi biá for di boka di hende muhé ora djis papia ku nan tokante komementu di yuana. Mayoría grandi di hende muhé no ta kome yuana. Hende hòmber tam-

be tin hopi ku no ta kome yuana.

Den su afan pa reskatá kustumbènan di ántes, FuHiKuBo ta hasi hopi grabashon. Entre otro ta filma frutanan endémiko di Boneiru, kon ta mata kabritu, kon ta tumba kadushi

pa kushiná, kon ta kushin’è etc.

E siman aki por ehèmpel un tim di FuHiKuBo a bai mondi ku Toyan Frans di Tra’i Montaña pa mostra kon ta lasa un yuana, kon ta mat’è, pa despues sea soya

òf skam’è. Ta algu ku a yega di graba kaba den pasado na algun okashon, por ehèmpel ku e tata di Toyan mes, Buchi.

Toyan a splika ku e i tur su ruman hòmbènan fo’i chikí a siña kue i mata

yuana serka nan tata. Nan a lanta ta kome yuana na kas den tur sorto di forma.

Echo ta ku yuana ta un alimento saludabel. Esnan ku ta kome yuana lo sobrebibí si mester bini krísis di kuminda.



## Coral Casino Bonaire

ta buska  
**DEALERS 21+**

- \*Coral Casino por duna training tambe pa por siña bira Dealer
- \*Aplikante mester ta den posishon di un pasport hulandes
- \*Mester por dominá e idiomaan: papiamentu-ingles-hulandes i spañó
- \*Mester por presentá papel di Bon Kondukta.

**Pa mas informashon por pasa personalmente na Coral Casino durante orario di ofisina di djaluna pa djabièrne entre 8’or mainta pa 5’or atardi.**

# UNI-K



**2.0T**  
TURBOCHARGED  
ENGINE



**390Nm**  
MAX TORQUE



**AUTO**  
8-SPEED  
TRANSMISSION



**FOUR**  
WHEEL-DRIVE



**12.3" TOUCHSCREEN**  
W/ VOICE CONTROL



**360-DEGREE**  
CAMERA



**21-INCH**  
SPORT WHEELS



**\$36,995**

introductory price



**HIDDEN**  
DOOR HANDLE



UP TO **5**  
Year Warranty

/dabboussimotors

786.6662